



## Simchat Torah 5782

A Reform Movement Collaboration

### Ki Mitziyon - Noah Aronson

*Ki mitziyon teitzei Torah, teitzei Torah*

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּיצֵא תּוֹרָה, תֵּיצֵא תּוֹרָה

*ud'var Adonai mi'Yerushalyim.*

וּדְבַר-יְיָ מִירוּשָׁלַיִם.

For from out of Zion will come the Torah, and the word of Adonai from Jerusalem.

Its teaching is love and justice, goodness and hope  
Freedom is its gift to all who treasure it

### Kol Yisrael (We Are All Connected) - Rabbis Ken Chasen and Yoshi Zweiback

When you stumble, I fall  
We're not that separate at all  
In your danger, I fear  
So far apart, and yet so near

When I'm searching for what's right  
You're there to point me toward the light  
And you show me the way, by what you do and what you say

*Kol Yisrael arevim zei bazeh*

כָּל יִשְׂרָאֵל עֲרִיבִים זֶה בְּזֶה

*Kol Yisrael arevim*

כָּל יִשְׂרָאֵל עֲרִיבִים

All People of Israel are responsible for each other.

We're all connected  
I look in your eyes, and I see  
You're my responsibility  
And let our hope never cease  
We'll live to see the day of peace

*Kol Yisrael arevim zei bazeh*

כָּל יִשְׂרָאֵל עֲרִיבִים זֶה בְּזֶה

*Kol Yisrael arevim*

כָּל יִשְׂרָאֵל עֲרִיבִים

All People of Israel are responsible for each other.

One spirit, one heart  
We'll never be apart

## Rom'mu - Craig Taubman

*Rom'mu Adonai Eloheinu*

רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

*v'hishtachavu l'har kodsho*

וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קֹדֶשׁוֹ

*Ki (ki) ki (ki) ki Kadosh Adonai Eloheinu rom'mu* כִּי (כִּי) כִּי (כִּי) כִּי קְדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ רוֹמְמוּ

Exalt Adonai our God and bow down toward God's holy mountain, for Adonai our God is holy.

## Blessing Before Torah

*Bar'chu et Adonai ham'vorach.*

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.

*Baruch Adonai ham'vorach l'olam va-ed.*

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

*Baruch Atah, Adonai*

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ

*Eloheinu, Melech haolam,*

אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

*asher bachar banu mikol haamim,*

אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים

*V'natan lanu et Torato.*

וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ.

*Baruch Atah, Adonai, notein haTorah.*

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Bless Adonai who is blessed. Blessed is Adonai who is blessed now and forever. Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has chosen us from among the peoples, and given us the Torah. Blessed are You, Adonai, who gives Torah.

## Deuteronomy 34: 10-12

*V'lo-kam navi od b'Yisrael k'Moshe*

וְלֹא־קָם נָבִיא עוֹד בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶׁה

*asher y'da'o Adonai panim el-panim.*

אֲשֶׁר יָדָעוּ יְהוָה פָּנִים אֶל־פָּנִים:

*L'chol-ha'otot v'hamoftim asher sh'lacho*

לְכָל־הָאוֹתוֹת וְהַמוֹפְתִים אֲשֶׁר שָׁלַח

*Adonai la'asot b'erez Mitzrayim*

יְהוָה לַעֲשׂוֹת בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם

*l'phar'oh ul'chol-avadav ul'chol-artzo.*

לְפָרְעֹה וּלְכָל־עַבְדָּיו וּלְכָל־אֶרְצוֹ:

*Ul'chol hayad hachazakah ul'chol hamora*

וּלְכָל־הַיָּד הַחֲזָקָה וּלְכָל־הַמּוֹרָא

*ha-gadol asher asah Moshe l'einai kol-Yisrael.*

הַגָּדוֹל אֲשֶׁר עָשָׂה מֹשֶׁה לְעֵינָיו כָּל־יִשְׂרָאֵל:

34:10] Never again did there arise in Israel a prophet like Moses — whom the Eternal singled out, face to face, 11] for the various signs and portents that the Eternal sent him to display in the land of Egypt, against Pharaoh and all his courtiers and his whole country, 12] and for all the great might and awesome power that Moses displayed before all Israel.

## Genesis 1: 1-5

*B'reishit bara Elohim et hashamayim*

בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם

*v'et ha-aretz.*

וְאֶת הָאָרֶץ:

*V'ha-aretz hayetah tohu vavohu v'choshech*

וְהָאָרֶץ הָיְתָה תְהוֹ וָבוֹהוּ וְחָשֶׁךְ

*al-p'nei t'hom v'ruach Elohim m'rachefet*

עַל־פְּנֵי תְהוֹם וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת

*al-p'nei hamayim.*

עַל־פְּנֵי הַמַּיִם:

*Vayomer Elohim y'hi or vay'hi-or.*

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אוֹר וַיְהִי־אוֹר:

*Vayomer Elohim et-ha'or ki-tov vayavdeil*

וַיִּרְא אֱלֹהִים אֶת־הָאוֹר כִּי־טוֹב וַיַּבְדִּיל

*Elohim bein ha'or u'vein hachoshech.*

אֱלֹהִים בֵּין הָאוֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ:

*Vayikra Elohim la-or yom v'lachoshech*

וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְאוֹר יוֹם וְלַחֹשֶׁךְ

*kara lilah vay'hi-erev vay'hi-voker yom echad.*

קָרָא לַיְלָה וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם אֶחָד:

1:1] When God was about to create the heaven and earth, 2] the earth was chaos, unformed, and on the chaotic waters' face there was darkness. Then God's spirit glided over the face of the waters, 3] and God said, "Let there be light!" — and there was light. 4] And when God saw how good the light was, God divided the light from the darkness; 5] God then called the light Day, and called the darkness Night, and there was evening and there was morning, [the] first day.

## Blessing After Torah

*Baruch Atah, Adonai*

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ

*Eloheinu, Melech haolam,*

אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

*asher natan lanu Torat emet,*

אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,

*V'chayei olam nata b'tocheinu*

וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.

*Baruch Atah, Adonai, notein haTorah.*

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life. Blessed are You, Adonai, who gives Torah.

**HaNotein L'aya'eif Koach — Becky Mann**

We have come from the weary, come from the small  
We have come from the ones who were challenged by it all  
We have come from the shadows, bringing in the light  
We have come from the ones who never once gave up the fight

And we are here  
Just as we'll always be  
With faith through our fear  
We look to the One who made us free

*HaNotein laya-eif ko-ach*

הַנוֹתֵן לַיַּעַף כֹּחַ

*Notein laya-eif ko-ach*

נוֹתֵן לַיַּעַף כֹּחַ

*HaNotein laya-eif ko-ach*

הַנוֹתֵן לַיַּעַף כֹּחַ

Who gives strength to the weary.

From strength we will find strength

*Anachnu m'avadim sh'halchu bamidbar*

אֲנַחְנוּ מֵעֲבָדִים שֶׁהֲלַכּוּ בַּמִּדְבָּר

*Arbayim shanim hem halchu afilu*

אַרְבָּעִים שָׁנִים הֵם הֲלַכּוּ אֲפִילוֹ

*k'shehayah ee ef'shar, kulanu am echad*

כְּשֶׁהָיָה אֵי אֶפְשָׁר, כּוֹלְנוּ עַם אֶחָד

*im omets lev l'emunah b'Adonai*

עִם אוֹמֵץ לֵב וְאִמוּנָה בְּאֲדוֹנָי

*Chazak, chazak, v'nitchazeik v'am Yisrael chai*

חֲזַק חֲזַק וְנִתְחַזַּק וְעַם יִשְׂרָאֵל חַי

We are from slaves who walked in the wilderness, forty years they walked even when it was impossible. Together as one people, with courage and faith in God. Be strong, be strong, let us strengthen one another and the people of Israel live.

*Baruch Atah, Adonai*

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ

*Eloheinu, Melech haolam,*

אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

*HaNotein laya-eif ko-ach.*

הַנוֹתֵן לַיַּעַף כֹּחַ.

Praise to You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who gives strength to the weary.

From strength we will find strength

L'dor vador we praise Your name

And hold each other up like links in the chain

Through struggle and fear, sorrow and pain

*Adonai oz l'amo yitein*

יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן

### **Ki Mitziyon - Shachar**

*Ki mitziyon, teitzei Torah*

*ud'var Adonai mi'Yerushalyim.*

*Baruch shenatan Torah l'amo,*

*Torah l'amo Yisrael bikdushato.*

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תּוֹרָה

וְדַבֵּר – יְיָ מִירוּשָׁלַיִם.

בְּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ,

תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ.

For from out of Zion will come the Torah, and the word of Adonai from Jerusalem.  
Blessed is God who in holiness gave the Torah to the people Israel.

### **Tree of Life - Richard Silverman**

Shalom, shalom...

*Eitz hayim hi la-machazikim bah*

*V'tom'cheha m'ushar*

עֵץ הַיַּיִם הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ

וְתִמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר.

Shalom, shalom...

It is a tree of life to those who hold fast to it and all of its supporters are — happy.

It is a tree of life to those who hold fast to it and all of its supporters are — happy.

Shalom, shalom...

**On and On - Nefesh Mountain**

There is a past, in every portrait  
There is a truth, in every tale  
And all the days, that came before us  
Are as the wind, upon our sails

There is a forest, in every father  
As he stands, amidst the wild  
There is a mountain, in every mother  
her sturdy force of, heart and mind

*L'dor vador nagid godlecha*

The light in us shines on and on

*L'dor vador nagid godlecha*

Time may pass but it's never gone

There is no story, without sadness  
And not a life, without love  
When we look back, to days that passed us  
We hold on, to Lights above

There is a dream, in every daughter  
There is a song, in every son  
And everyone, is as pure as water  
And has a home, from which they come

*L'dor vador nagid godlecha*

The light in us shines on and on

*L'dor vador nagid godlecha*

Time may pass but it's never gone

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ